

le Bulletin

DE BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANCAIS PUBLIE ET IMPRIME A BUCKINGHAM

Vol. 5 - No 31

BUCKINGHAM, Qué.

Jeudi, 28 février, 1963

ABONNEMENT : \$2.00 par année

UNE NOUVELLE ECOLE AU COUT DE \$200,000. SERA BIENTOT CONSTRUITE A BUCKINGHAM

La commission scolaire catholique de Buckingham entreprendrait bientôt la construction d'une nouvelle école primaire au coût de \$200,000.00. Cette nouvelle école serait située au coeur du projet Acres dans le quartier ouest de la ville.

Aussitôt que la commission recevra les plans du Département de l'Instruction publique, des soumissions seront demandées pour cette école qui aura 12 classes, divisées également entre garçons et filles. Elle desservira tout le quartier ouest de la ville de Buckingham, ainsi qu'une partie du canton.

Depuis l'annexion des cantons environnants à la commission scolaire de Buckingham, la commission a eu à faire face à des problèmes d'espace tant à l'École secondaire St-Michel qu'à l'Académie St-Laurent. On ignore pour le moment le montant d'octroi qui sera versé par la province pour la construction de cette école qui donnera des cours de la première à la cinquième année.

On espère que les travaux

pourront débuter dès le printemps afin que les nouveaux locaux soient prêts pour la rentrée des classes en septembre.

Les commissaires espèrent aussi pouvoir donner dès l'an prochain les cours de la 12e année. Depuis quelques années, l'École secondaire St-Michel et l'Académie St-Laurent ne donnent plus ces cours et nos enfants se voient dans l'obligation de voyager à Hull à tous les jours, ce qui leur impose un gros surcroît de fatigue.

Dans la ville de Buckingham et dans les environs immédiats, il y a sûrement assez d'élèves pour justifier une 12e année à Buckingham, en autant que le cours donné rencontre les exigences académiques du Département de l'Instruction publique. Du côté des professeurs avec les frères de l'Instruction catholique et les Soeurs grises de la Croix, il n'y a certainement pas de problèmes. Depuis le grand nombre d'années qu'ils font leurs preuves dans notre ville nous pouvons être assuré de leur haut niveau d'efficacité.

Avec le décongestionnement

des deux écoles mentionnées plus haut il y aura certainement amplement d'espace pour fournir les locaux nécessaires à une 12e année.

La commission scolaire a aus-

si sous sa juridiction l'école française de Beauchampville et l'école catholique de langue anglaise, Our Lady of Victory.

Espérons toutefois que lors de l'attribution du contrat on

fera l'impossible pour qu'un contracteur local, employant de la main d'oeuvre locale, soit favorisé, tout en conservant les exigences normales pour des constructions du genre.

LES PETITS CHANTEURS IRONT A HULL ENCORE CETTE ANNEE



Pour la deuxième année, nos Petits Chanteurs participent au Festival de Musique de la Province de Québec. (section de Hull).

L'an dernier, un point seulement marquait la différence entre eux et le groupe qui se classa premier. Cette année, ils espèrent bien dépasser le pourcentage obtenu l'an passé. Il va sans dire que si le juge de cette compétition allait d'après l'enthousiasme et la bonne volonté qui se manifestent à l'approche de cette date, les gars seraient certainement assurés de la première place.

Pour les Petits Chanteurs, il s'agit du deuxième événement en importance durant l'année: le premier est la préparation de la messe de Noël; le deuxième: le festival de musique et le troisième: le voyage de fin d'année. M. Cadieux profite de l'occasion pour remercier les parents de l'appui qui lui est accordé. Les pratiques se faisant en dehors des heures de classes exigent parfois quelques sacrifices. Le programme scolaire ne prévoyant plus de places actuellement, au collège pour une petite maîtrise, il faut absolument que le travail de ce côté se continue afin d'assurer la relève chez la chorale de la paroisse. Espérons que la musique devienne un sujet obligatoire dans nos écoles.

Première rangée, assis: A. Potvin, G. Robitaille, I. Barbaril, sec., R. Strevez, prés., R. Langlois, R. Gillespie.

Deuxième rangée: M. St-Amour, M. Joyal, R. Desjardins, G. Assad, R. Lauzon, J. Cadieux, L. Goulet, R. Millette, G. Langlois, R. Guindon.

Troisième rangée: M. Cadieux, dir., P. Cameron, M. Bastien, M. Lavergne, J. P. Blais, M. Haspect, R. St-Jacques, M. Bertrand, B. Beaulne, M. Lauzon.

(Photo: Jean Bastien)

NOUVEAU SERVICE RURAL

A partir du 1er mars, les routes rurales No. 2 et 3 seront réunies pour devenir qu'UNE seule route.

Elle sera connue sous le nom de Route Rurale No. 3, de Buckingham, Qué.

Cette nouvelle route sera une grande amélioration pour les gens qui demeurent dans cette section.

Ceux qui demeurent à l'est; du chemin de Mayo, sur la R. R. No. 2, actuelle, recevront leur courrier dans l'avant-midi.

Ceux de la R. R. No. 3, l'auront plus; de bonne heure et, au lieu du service de trois jours par

semaine, il sera tous les jours, excepté le dimanche.

Ceux de la R. R. No. 2 qui demeurent entre le chemin de Mayo et de la Rouge No. 35, l'auront un peu plus tard, dans l'après-midi.

J'espère que tous ces gens donneront leur entière coopération au nouveau contracteur et excuseront le retard qui peut se produire au commencement.

Je demanderai aussi aux gens de la R. R. No. 2 de bien faire ré-adresser tout leur courrier à la R. R. No. 3, Buckingham, Q.

Le Maître de Poste.

HEBDOMADAIRE DE TOUT LE COMTE DE PAPINEAU

Le Bulletin de BUCKINGHAM

Hebdomadaire du comte de Papineau. - Publie et imprime par le Bulletin de Buckingham. - Autorise comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes à Ottawa.

PRIX DE L'ABONNEMENT : \$2.00 PAR ANNEE

Journal dévoué aux intérêts de Buckingham, Masson, Thurso, Angers, Perkins, Glen Almon, N.-D.-de-la-Salette, Poltimore, Val-des-Bois et N.-D.-du-Laas.

Redacteur : M. Fernand Simard

Bureau : 585 rue James.

Tel.: Yu. 6-5082

Siege social : Buckingham, Que.

C.P.: 1390

Vieillir, c'est vivre!

Le logement...

Les rêves de finir ses jours sous un ciel plus clément ou dans un petit coin à la campagne perdent d'ordinaire de leur attrait à mesure qu'avance l'heure de la retraite. Cependant, certains changements sont inévitables. On n'a plus besoin d'une aussi grande maison: les escaliers peuvent paraître bien hauts, il est plus difficile d'aller faire les emplettes en ville ou de courir chez l'épicière du coin. Règle générale, les personnes âgées préfèrent demeurer près de leur amis, de leur église, dans cet entourage qui leur est si familier.

Les célibataires, les veufs et les veuves doivent envisager la possibilité de la solitude. Il faut penser à l'avenir et

chercher de l'aide pour résoudre ce problème. La personne seule peut parfois vivre avec une amie ou pensionner chez quelqu'un de sa famille. Quand cela est impossible, il y a toujours, dans les grands centres, la ressource de loger dans ces institutions pour vieillards ou chacun à sa chambre privée qu'il peut meubler à son goût avec ses meubles. Ces institutions sont particulièrement avantageuses pour les personnes qui ne peuvent plus tenir maison. La Fédération des Oeuvres de charité ou le Conseil du Bien-être peuvent aider les personnes à se trouver un endroit ou loger.

(à suivre)

Une lectrice.

Madame, êtes-vous reine ou esclave dans votre foyer?

Papineauville. - Je vois d'ici la mine de plusieurs d'entre vous, amies lectrices. Vous vous dites sans doute: moi reine ou esclave? pas d'hésitation je suis de la deuxième catégorie... Et pourquoi? Avez-vous essayé de croire le contraire pour seulement quelques instants? Le jeu en vaut la chandelle, vous verrez... Rêver ne coûte rien et puis, plus on se croit quelqu'un, plus on est vraiment quelqu'un. Il va s'en dire qu'il faut tout au moins s'en donner la peine.

Toutes nous connaissons des épouses qui sont nées pour être esclaves et qui ont l'air de se plaindre ainsi. Elles sont esclaves du lever; elles se lèvent fripées, et à mon avis elles s'étaient probablement mises au lit fripées. Elles sont esclaves du temps; elles ne trouvent jamais moyen de s'acquitter de leur travail, et quand leur mari entre le soir venu, c'est un genre d'épouvantail à moineaux qui les accueillent à la porte, un caractère agressif, renfrogné qui ne donnent

qu'une idée fixe aux pauvres époux dans pareils cas, avaler une bouchée et passer la veillee loin de l'enfer qu'est devenu son foyer.

Tandis que vous pouvez frapper à la porte de ces maîtresses-femmes, aussi bien le matin, le midi que le soir et jamais vous ne les surprenez, chiffonnées, négligées ou délabrées. Et surtout n'allez pas croire que toutes ces femmes sont fortunées et qu'elles n'ont rien à faire de la journée. Je parle de femmes comme vous, comme moi, mesdames qui ont un mari, des enfants, des parents, des activités et qui à force d'énergie et de courage, viennent à bout de s'acquitter de leur tâche domestique, et

de conserver même dans les moments d'extrême fatigue, un tout petit bout de sourire pour le mari qui entre du travail, et juste assez de temps pour faire disparaître les bigoudis, le tablier sale qui rappelle les labeurs de la journée, et raviver d'un peu de couleur leur figure exténuée.

Tentez l'expérience, vous verrez, il s'agit de méthode et de quelques efforts, car pour toute femme de bonne volonté, sauf dans certains cas exceptionnels, de maladie ou de malheurs incontrôlables, il se trouve toujours quelque part, un moyen quelconque de changer son rôle d'esclave en celui: sinon de Reine, du moins d'épouse digne et heureuse.

Papinassoise.

PAROISSE SAINT-GRÉGOIRE-DE-NAZIANZE. BUCKINGHAM

offices de la semaine

LUNDI 4 MARS

- 6.30 Ames du purgatoire, Offrandes
- 7.30 feu Hervé Latour, Famille Eric Tourangeau
- 4.00 feu Dame Lucien Champagne, Conseil Buckingham Sud-Est
- 5.20 Messe-basse

MARDI 5 MARS

- 6.30 feu Alfred Tremblay, son Epouse
- 7.30 feu Servini Charette, Compagnie MacLaren (Mont-Laurien)
- 4.00 feu Dame Arthur Fillion son Epoux
- 5.20 Messe-basse

MERCREDI 6 MARS

- 6.30 feu Dame Albert Goulet Employés, Donat St-Amour Lt.
- 7.30 feu Dame Eugène Bergeron, M. et Mme Réginald Cameron
- 4.00 feu Jean-Paul Charette, Ligue Quilles J.O.C.
- 5.20 Messe-basse

JEUDI 7 MARS

- 6.30 Ames du purgatoire, Un paroissien
- 7.30 feu Edmond Gauthier, MM. Roméo et Mathias Gauthier
- 4.00 feu Joseph Bigelow, Brigade Pompiers Buckingham
- 5.20 Messe-basse

VENDREDI 8 MARS

- 6.30 feu Dame François Lalonde, Compagnons de Travail, M. Lucien Lalonde
- 7.30 Parents défunts, Famille Donat Parent
- 4.00 feu Dame Isidore Lavergne, Maison Oscar Poulin Ltée
- 5.20 Messe-basse

SAMEDI 9 MARS

- 7.00 feu Dame Napoléon Fauvelle, M. et Mme Sarto Caron
- 7.30 feu Léo Smith, son Epouse
- 4.00 feu Donat Ross, son Epouse

SPECIAL (BAPTEME)

Tous les jours à 3.45, p. m., mois de St-Joseph.

Robitaille, Marie, Thérèse, Brenda, née le 13 février 1963, enfant de Denis Robitaille et de Gertrude Beaulne. Parrain: Robert Beaulne, marraine: Thérèse Beaudry.



VINCENT BRUNET
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
AMBULANCE

TEL.: YU. 6-3426

115, MACLAREN
BUCKINGHAM, P.Q.

Information sur l'ALCOOLISME

Un peuple sobre
est un peuple fort!

Dans un dernier article, nous discutons le cas de l'alcoolique face à la loi. Voici, pour compléter, un exemple concret montrant comment une Cour municipale peut aider les alcooliques.

Depuis 1958, la Cour Municipale du District de Columbia collabore étroitement avec les Alcooliques Anonymes. Lorsqu'un individu est arrêté pour ivresse, un officier chargé des mises en liberté surveillée et affecté à l'Unité de Réhabilitation pour Alcooliques, présente au juge un rapport de l'arrestation. L'officier fait alors enquête et s'il juge l'accusé apte à bénéficier du programme de réhabilitation, sa cause est suspendue pour le temps requis à sa désintoxication. Après quoi, il est alors conduit à la salle d'audience où deux officiers lui expliquent le programme de la cour de même que le rôle des A.A. Aucune contrainte n'est exercée. On lui demande simplement d'assister à une réunion A.A. une fois par semaine, s'il accepte l'idéologie de ce mouvement. Moyennant ces conditions, l'individu est relâché et sa sentence suspendue. On fait le nécessaire pour qu'il puisse se nourrir, se vêtir et se loger. En 1960, 4,440 accusés ont profité de ce système qui s'est avéré un succès pour 2,438 d'entre eux, soit dans 54,1% des cas. De plus, l'état a ainsi réalisé une économie de \$270,990.00.



HONORÉ CADIEUX

Salons Funéraires - Ambulance

322 MAJN
BUCKINGHAM, QUE.

LORENZO CADIEUX
GERANT - MANAGER



Instant sublime

Marguerite Bourgeoys, dans sa jeunesse, vécut un instant sublime de tendresse, de confiance et d'abandon à la Providence, après avoir entrevu le visage radieux de la Reine du ciel, en regardant une statue de la Madone lors d'une procession. L'éclat de cette beauté entrevue alluma dans son âme une lumière qui devait submerger toute autre clarté. Le regard de la Madone, tel un rayon pénétrant, a transformé Marguerite en apôtre de Marie.

Elle avoue avoir été toute changée par cette faveur. Ses compagnes s'aperçurent elles aussi du changement survenu chez Marguerite Bourgeoys, après cette grâce particulière qui lui fut accordée. C'était bien là la preuve que la vie prend vite un sens profond lorsque la Providence s'en mêle et que nous correspondons à l'action de la grâce en nous. Une présence alors absorbe l'âme et l'inonde d'une lumière intérieure, dont l'éclat fait ressortir le relief, les perspectives, la signification des joies et des peines dans la vie. Si l'on ne chasse pas cette présence, jamais on ne se sentira seul par la suite. Toute la vie de Marguerite Bourgeoys en est un témoignage éloquent.

Le Comité des Fondateurs
de l'Eglise du Canada,
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11

CONCOURS DE LA MEILLEURE HISTOIRE

A l'école, un petit garçon ne pouvait jamais répondre à son professeur. Un jour en arrivant chez lui, il dit à sa mère.

"Maman, pour une fois j'ai pu répondre à mon professeur".

La mère lui demande à quelle question, il a ainsi répondu.

"Il a demandé qui avait mis l'épingle sur sa chaise".

Lili Duchesne, Ripon.

MAGNIFIQUE COLLABORATION



MAGNIFIQUE COLLABORATION- Les dames auxiliaires de la Légion Canadienne, succursale de Buckingham, collaborent toujours étroitement avec la branche masculine. Elles ont prouvé une fois de plus leur magnifique travail en remettant la somme de \$1,000.00, à la succursale 54, afin de parfaire les travaux de rénovation intérieure à la grande salle de réception. Nous voyons ici Mme Téléphore Daoust, présidente des dames auxiliaires, remettant le chèque à M. Ben Weed, président de la Légion. Ils sont entourés de gauche à droite des membres de l'ancien exécutif: M. Georges Lavolette, secrétaire M. William Christie, trésorier: Mme Cécile Lemieux- Mme Jean Binette, Mme Siméon Guindon, Mme Y. Fillion: Mme Charles MacDonald: M. Louis Lacroix, sergent des armes M. George Parisien, vice-président.

(Photo: Studio Bastien)

FIN DE SEMAINE D'ETUDE LES 20 ET 21 AVRIL A BUCKINGHAM

Le Conseil du travail Buckingham-Thurso tiendra une fin de semaine d'études à Buckingham les 20 et 21 avril prochain.

Lors de l'assemblée de jeudi dernier à Thurso, les délégués présents ont décidé de laisser au comité exécutif le soin de choisir les questions qui y seront à l'étude. Les élections annuelles qui devaient avoir lieu au cours de cette assemblée ont été remises à une date ultérieure à cause de circonstances incontrôlables.

Monsieur Philippe Vaillantcourt conférencier invité, directeur du département de l'éducation du CTC pour la province de Québec, a souligné l'importance des syndicats et la nécessité de l'éducation syndicale pour les membres et aussi pour la population en générale. Il rappelait ensuite le besoin des fins de semaine d'études comme celle qui aura lieu à Buckingham. Divisés en deux parties, l'une théorique et l'autre pratique, ces cours portent généralement sur les sujets suivants: négociations, procédure parlementaire

aux assemblées, formation, grèves, structure syndicale et éducation politique. En terminant le conférencier a rappelé que les membres des syndicats doivent prendre leurs responsabilités dans le domaine politique, et à l'approche des élections fédérales, ils doivent voter contre les vieux partis.

Monsieur Alfred Robindaine, représentant du CTC, a transmis les félicitations de M. Claude Jodoin, président, aux membres du Conseil Buckingham-Thurso pour la magnifique réussite de la soirée marquant la remise de la charte. Il incitait ensuite les membres à redoubler d'ardeur pour amener tous les locaux d'Union du district, à faire partie du Conseil du Travail Buckingham-Thurso.

La date des élections annuelles sera annoncée d'ici peu.

L'assemblée était sous la présidence de M. Paul Diotte, président. Il était entouré de M. Albert Maisonneuve, vice-président; Roger Matte, secrétaire; et Léo Bertrand, trésorier.

HONNEUR AU MERITE



HONNEUR AU MERITE- Le nouveau président de la Légion Canadienne de Buckingham, M. William (Bill) Christie, a reçu la médaille et le parchemin du mérite de la Légion Canadienne. Nous voyons ici sa dévouée épouse lui remettant le parchemin en présence du président sortant de charge, M. Ben Weed. M. Christie s'est dévoué sans compter pendant de nombreuses années comme trésorier de la Légion et l'honneur, qui lui est rendu, est grandement mérité.

(Photo: Bastien Studio)

LA PAIX AUX REPAS

Pour profiter pleinement d'un repas, il faut que l'atmosphère soit paisible et agréable. On ne doit pas permettre aux enfants de se chamailler à table et les adultes ne devraient pas y remâcher les difficultés de la journée. La tension nuit à la bonne digestion. Si les enfants refusent de manger certains aliments, il vaut mieux n'y porter aucune attention. L'enfant aura vite oublié son aversion et la prochaine fois, il mangera ce qu'on lui offre, ce qui est important lorsqu'il s'agit d'aliments d'une grande valeur nutritive.

AU THEATRE BUCKINGHAM

3-4-5 Sun. Mon. Tue.

TAMMY TELL ME TRUE Color

Sandra Dee (Fam.) John Gaven

THE NIGHT CREATURES Color

Peter Cushing (Ad. Teen.) Yvonne Romaine

7-8-9 Thu. Fri. Sat.

NEARLY A NASTY ACCIDENT

Jimmy Edwards (Ad. T.) Shirley Eaton

SAFE AT HOME

Roger Marais (Fam.) Mickey Mantle

WED. 6 : BINGO

Sat. mat. : SAFE AT HOME 9.30 a.m.

CARTES PROFESSIONNELLES

Me Pierre Joanisse

AVOCAT

YU. 6-5826
146, MacLaren

BUCKINGHAM

J.M. BERTRAND

COMPTABLE AGRÉÉ

YU.6-2394
106-1, MacLaren Est

BUCKINGHAM

François Beauparlant

NOTAIRE - NOTARY

YU. 6-5704
111, St-Joseph

BUCKINGHAM

Me ROGER MUNN

NOTAIRE

YU. 6-2524
130 MacLaren Est

BUCKINGHAM

AGENCE HYPOTÉCAIRE Enrg.

1ère et 2è HYPOTHEQUE - Termes 5 & 10 ans

Aucun dépôt requis --- Aucun frais d'enquete

VERIFIEZ NOS TAUX

HUBERT DE COTRET

YU 6-3229 - R.R. 1 - Angers

(Après 6 hres. P.M.)

OVERNITE EXPRESS LIMITED

Tél.: Yu. 6 - 2012

Ligne intermédiaire entre : BUCKINGHAM ET OTTAWA - HULL - MONTREAL - TORONTO - HAMILTON - ST-JEROME - MANIWAKI - PEMBROKE - HAWKESBURY - SHAWVILLE

COURRIER DE MONIKA



La population lectrice de notre journal verra un désir vivement formulé depuis les toutes premières éditions: devenir une réalité. En effet, dans Le Bulletin de Buckingham du 6 mars prochain, les intéressés pourront lire ou prendre part comme bon leur semblera à notre "COURRIER".

Ce courrier s'intitulera le "COURRIER DE MONIKA": il sera du genre "général". C'est-à-dire; actualité, construction, mode, étiquette, loi, maladie, problème personnel etc. etc.

Nous avons depuis longtemps décidé qu'un jour un courrier du genre viendrait agréablement nos pages, mais aujourd'hui, entente faite avec notre Monika, il nous fait plaisir de souhaiter la plus cordiale bienvenue à tous les lecteurs du journal.

Nous espérons que votre confiance sera grande et que vos lettres parviendront en grand nombre. D'ici là, nous

sommes heureux de publier pour vous, chers lecteurs, les quelques mots que notre courriériste a préparés à votre intention.

Amis, Lecteurs,

Il me fait plaisir de faire aujourd'hui partie de cette belle initiative qu'est le journal régional, de la "Le Bulletin de Buckingham"

J'invite tous ceux qui auront besoin de conseils, de reconfort ou encore, ceux à qui d'une façon ou d'une autre je pourrais peut-être rendre service.

N'étant pas psychologue, il me fera plaisir de m'informer à des personnes qualifiées, sur les sujets ou je n'excelle pas, afin de vous donner entière satisfaction dans mes réponses.

Tous, en général vous êtes bienvenus, mais je serai particulièrement heureuse d'aider, si la chose est possible le plus grand nombre d'adolescents.

Pour toutes vos lettres, veuillez adresser comme suit:

"COURRIER DE MONIKA"
C.P. 1390
Bulletin de Buckingham
Buckingham, P.Q.

Sincèrement votre,

MONIKA,
P.S. Il est tout à fait inutile de donner son nom ou son adresse, car aucune correspondance personnelle ne sera échangée. Un pseudo suffit pour signer vos demandes. Merci.

RUMEURS ET REPUTATIONS

La rumeur, qui a été lancée au conseil municipal récemment, semble prendre de plus en plus d'ampleur depuis sa sortie au grand jour.

Les commentaires à travers la ville vont bon train et tous et chacun s'en donnent à qui mieux mieux. Le plus souvent les faits sont amplifiés à chaque fois que l'événement est commenté. Notre conseil municipal se doit donc de faire la lumière sur toute cette affaire, et ce le plus rapidement possible, afin d'éviter que du discrédit soit jeté sur tous les employés municipaux. Nous espérons qu'au moment où paraîtront ces lignes la lumière aura été faite. La publicité tapageuse, faite autour de cette rumeur par les qu-

tidiens de langue anglaise de la capitale, n'est certainement pas de nature à faire une bonne publicité pour notre ville. Nous sommes convaincus que si cette rumeur s'avère vraie, nos édiles n'hésiteront pas à chatier le ou les coupables. Bien que la somme mentionnée semble fabuleuse en rapport avec le budget total de notre ville, il n'est pas impossible qu'il y ait du vrai dans toute cette affaire, bien que nous souhaitons que tout soit faux. L'erreur est humaine.

Toutefois, si le conseil municipal prouve hors de tout doute que cette affaire est née du cerveau enfiévré d'une personne en mal de publicité, il faudrait absolument que des sanctions très sévères soient prises contre cette

même personne.

De nos jours, trop de gens s'amuse à lancer des rumeurs fantaisistes, et intentionnellement ou non, ils salissent des réputations. La masse est trop enclin à croire tous les canards, qui avilissent les hommes publics, pour qu'on puisse dire, que même si les personnes accusées sont exonérées de tout blâme, il n'en reste rien. Il y a toujours des âmes charitables pour faire revivre ces rumeurs.

Partant toujours du principe que cette affaire est fautive, il faudra certainement des réparations publiques, ne serait-ce pas pour faire peur à ceux qui dans l'avenir seraient tentés de recommencer.

Fausse rumeur

La rumeur voulant qu'un employé de la ville se faisait un revenu supplémentaire de quelque \$20,000.00 par année avec des petits-à-côtés, a pris brutalement fin, lundi soir dernier alors que la personne qui avait répété ces paroles a déclaré devant le maire et les échevins que toute l'affaire était une farce faite à l'échevin Mongeon.

Voici le texte du communiqué par Son Honneur le maire, M. Ulysse Tremblay: "M. Prudent Beaulne, de la rue Dollard à Buckingham questionné sous serment par le maire et les membres du conseil, a admis que la déclaration qu'il avait faite à l'échevin Léo Mongeon était une farce". On se souviendra que c'est l'échevin Mongeon qui avait saisi le conseil de cette affaire. M. Beaulne a dit qu'il n'avait pas rapporté les paroles d'une autre personne, mais qu'il était le seul à avoir lancé la rumeur. Sa rétractation a levé le voile de doute, qui entourait les employés municipaux au cours des dernières semaines, et arrêtera les histoires fausses qui circulent dans la ville.

En tenant cette enquête, le conseil municipal a suivi la seule ligne de conduite qui

s'imposait devant une situation aussi embarrassante pour les employés municipaux:

FAUSSE RUMEUR.

La rumeur selon laquelle un employé municipal de la ville de Buckingham se serait fait un revenu de \$20,000. par année, avec les petits-à-côtés, s'est révélée sans fondement. C'est ce qui ressort d'une enquête faite par le Conseil de ville, siégeant sous la présidence du maire Ulysse Tremblay.

Le présumé auteur de cette accusation a témoigné sous serment devant les membres du conseil au cours d'une réunion à huis clos.

Par la suite le maire Ulysse Tremblay a émis un communiqué.

L'auteur de cette rumeur, a dit qu'il s'agissait d'une "farce" faite à l'échevin Mongeon. Il a expliqué qu'il n'avait rapporté les paroles d'aucune autre personne et qu'il était le seul à avoir lancé la rumeur.

La question avait été portée à l'attention du Conseil par l'échevin Mongeon. Le Conseil a décidé de faire enquête à la suite de cette intervention.

L'EXAMEN MEDICAL

Beaucoup de gens sont bien décidés à se rendre chez leur médecin pour subir un examen médical, mais voilà, ils ne trouvent jamais le temps, même si une douleur inexplicable les inquiète. Parfois, c'est la peur de se faire découvrir une grave maladie qui les retient jusqu'au moment où un mal peut être trop avancé pour que l'on puisse l'enrayer. Dès l'enfance les examens réguliers sont une mesure de prudence, mais plus particulièrement après l'âge de quarante ans. Le médecin peut surveiller la croissance et le développement de l'enfant; plus tard il pourra surveiller le poids, l'exercice, le régime et l'état général de la santé de son client.

UN CADEAU MALENCONTREUX

Les personnes qui toussent et éternuent sans se couvrir le nez et la bouche d'un mouchoir répandent leurs microbes à droite et à gauche. Voilà comment les rhumes se propagent. Les pieds mouillés, les vêtements humides et les courants d'air peuvent aussi causer les rhumes. Les rhumes graves et la grippe sont souvent répandus par la négligence de ceux qui en souffrent et par ceux qui ne prennent pas les mesures nécessaires pour s'en protéger. Il est sage de se tenir à l'écart des endroits publics et des véhicules encombrés pour aider à prévenir la transmission des microbes. La meilleure façon de se débarrasser d'un rhume est de rester chez soi et garder le lit si possible.

L'HYGIENE MENTALE - HIER ET AUJOURD'HUI.

Il ya seulement quelques dizaines d'années, toute forme de maladie mentale inspirait la terreur et le malade avait peu d'espoir de guérir. Très souvent au moindre signe de troubles émotifs, une personne était isolée dans une institution où sa maladie s'aggravait. Grâce au progrès de la recherche médicale en hygiène mentale, le malade mental peut souvent être traité avec succès, parfois dans une salle spéciale d'un hôpital général.

VENEZ DEGUSTER :
BUFFET DU DIMANCHE
Salle Artina
DANS UNE ATMOSPHERE RUSTIQUE
\$2.00 par personne
LONG LAKE LODGE
Yu.6-2105 Mayo
Banquet de quilleurs

CONFISERIE
"Fantai-Zia"
SPECIAL DE LA SEMAINE
BOSTON CREAM PIE
DONNEZ LES COMMANDES UNE JOURNEE A L'AVANCE
Mmes Burton Gorman et Guy Bastien
663, Rue Maple
Buckingham, Qué.

BINGO
3 MARS A 8.00 P. M.
Par les FILLES D'ISABELLE
à la salle des Chevaliers
de Colomb
10 MARS 3.00 A 5.00 P. M.
Un thé sera servi pour l'oeuvre des Layettees

VAL-DES-BOIS, JOYAU DE LA VALLEE DE LA LIEVRE

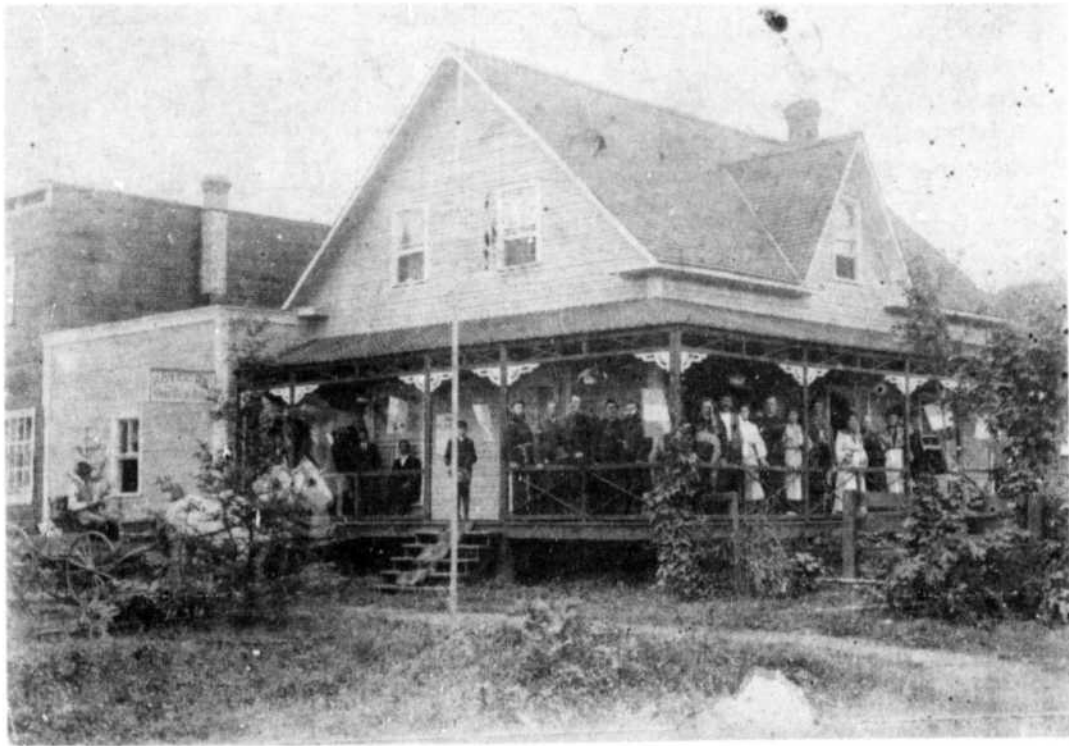


Un des premiers groupes de colons arrivé à Val-des-Bois en 1891 - la famille Louis Plante.

L'hiver se meurt... mais février a encore de furieux soubresauts de coq expirant... il fait très froid! La dernière corde d'érable verte entamée; les pieds sur la bavette du poêle, ouvrons la boîte à vieilles photos, la boîte à souvenirs, qui dégage une odeur aigre-douce, odeur de douce mélancolie...

Votre service de santé local ou Unité Sanitaire du comité vous dira comment vous pouvez maintenir l'eau propre et salubre.

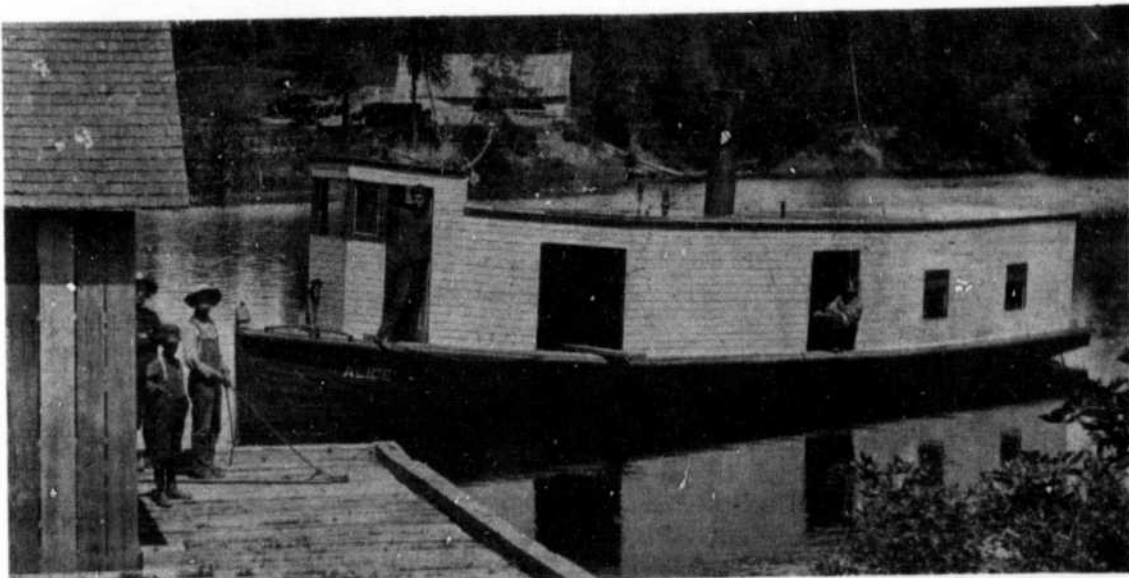
.....



L'Hôtel de Val-des-Bois vers 1900. Le propriétaire était monsieur Charles Morin, à côté de Monseigneur sur la photo. Ses petits enfants sont encore parmi nous: M. Fidel Morin, notre maire, M. Léo Morin, M. Lawrence Morin, madame J. Dupont.



- Le premier moulin à scier. Construit par M. Leblanc, en 1897, il appartient par la suite à M. Edouard Plante, assis, son fils René.



L'Alce, premier bateau à vapeur construit par M. Pit Thibeault à Val-des-Bois, assis, dans la porte, M. Théodore Thibeault. Le nom de ce bateau éveille en beaucoup le souvenir d'une belle histoire d'amour....

NOTRE HEROS PAROISSIAL



M. Marion est âgé de 89 ans, il habite Val des Bois. Ses aventures valent bien celles des plus grands héros du far-west... Ce pionnier est canadien typique. Simple, aussi intrépide que robuste aussi à l'aise sur terre ou dans l'eau et sans peur. Je cite quelques faits racontés par des témoins oculaires:

Vers 1939, au "Cric Cotton", il manqua un détour au volant de son cabriolet Ford 1929; lui, M. Provost et M. Levesque, âgés dans les 60 ans, se retrouvèrent sous dix huit pieds d'eau. Après avoir fait surface, M. Marion plongea au secours de ses passagers. Le temps d'en accrocher un au pneu de rechange qui flottait

à la dérive, il repêcha aussitôt le deuxième et les ramena sains et saufs sur la rive. Lorsqu'on retrouva nos trois compères ils étaient en train de se colleter sur la grève pour ne pas avoir le rhume... c'était au mois de novembre.

Devant un autre témoin, il abattit un orignal avec une hache au rapide du Beaupré. Aussi intrépide que le matadore il affronta la bête en furie, et à chaque nouvelle charge se replia derrière un arbre de bonne grosseur pour lui asséner un grand coup dans le front au moment propice...

Au barrage de High Falls, les billes empruntent une "slide" Vertigineuse d'environ 350 pieds pour s'engouffrer dans un précipice creusé par les temps... ils en ressortent des minutes plus tard.

Notre casse-cou descendit cette glissade par accident, assis parmi des billots, et dans l'impossibilité de s'agripper nulle part. Les témoins coururent au bas de la chute, espérant tout au plus retrouver son corps... M. Marion y était déjà, bien vivant... sa seule réflexion fut: "Ca descend en... dans ct'affaire là. Et une autre journée de travail continua.



Les canadiennes ont toujours été les plus jolies filles au monde... reconnaissez vous madame N. Frappier et O. Pré vost?

TOM LAFRAMBOISE

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

TERRAINS A VENDRE

MAISON SELON VOTRE PLAN

PRIX MODIQUE

PAIEMENT INITIAL TRES BAS

YUkon : 6-3491

RUE LAFRAMBOISE

Masson

Dames fermières.

Le souper annuel des dames fermières de Masson a connu un succès sans précédent, dimanche dernier. Plus de 475 personnes ont envahi la salle de l'église Notre-Dame des Neiges et ont contribué par leur présence à un magnifique succès.

La soirée était rehaussée de la présence du chanoine J. A. Lombard, v. f., curé de la paroisse; du vicaire, M. l'abbé Germain Chartrand; de Son Honneur le maire et Mme Omer Lahale; des échevins accompagnée de leurs charmantes épouses, ainsi que des présidents et présidentes des différentes organisations paroissiales, et de personnalités des villes environnantes. Une soirée récréative a suivi le souper, composé de mets typiquement canadiens, et l'artiste invité était le jeune Philippe Morin, 6 ans, fils de M. et Mme Yvon Morin, rue St-Louis, à Masson, qui a interprété des chants folkloriques.

Trois prix de présence ont été tirés au sort, notamment un fauteuil, don du magasin H. Ladouceur de Buckingham, qui n'a pas été réclamé. Ce numéro chanceux est 167, et le détenteur est prié de communiquer avec le presbytère de Masson. Les autres prix étaient un radio de table, don du marché ExcelQuevillon, et une hor-

loge électrique, don de Jules Patry d'Ottawa.

La présidente des dames fermières, Mme Henri Labonté, et la présidente de l'organisation du souper, Mme Alcide Couillard désirent remercier sincèrement toute la population, et toutes les personnes qui de près ou de loin, ont contribué à faire un tel succès du souper annuel.

Tirage des amicalistes

Madame Léo Charlebois a été l'heureuse gagnante du tirage des Amicalistes de St-Jean de Bréboeuf de Masson. Elle s'est mérité la somme de \$25,00. Le gagnant du tirage des vendeurs de billets a été le jeune Daniel Bastien, fils de M. et Mme Josaphat Bastien. Il a reçu la somme de cinq dollars.

Le président de l'amicale, M. Léo Bédard, désire remercier tout ceux qui les ont encouragés au cours de ce tirage.

Plaintes

Plusieurs personnes auraient l'intention d'adresser des plaintes au conseil municipal, contre les hôtels qui ont des haut-parleurs à l'extérieur ou qui sont trop bruyant. Ces personnes ne pourraient dormir le soir à cause du bruit, qui se poursuivrait assez tard dans la soirée.

AMENDE ET PERMIS RETIRE

Une amende de \$200,00, ainsi que la suspension de son permis de conduire pour un an, ont été infligées au jeune Mark Pearson de Buckingham à la suite d'un accident de la route en juin dernier.

C'est le verdict rendu en cour du magistrat de Hull, par le juge Arthur Labbé de Hull, mardi dernier.

L'accusation avait été portée par la Couronne à la suite de cet accident qui a causé la mort du jeune Raymond Chartrand, 22 ans, de Buckingham, et qui avait fait deux blessés en plus du conducteur, l

L'auto avait capoté dans une courbe sur la route 35, près de Glen Almond.

Nouveau test d'une maladie

L'institut de recherches vétérinaires du ministère de l'Agriculture, à Hull, a mis à l'essai une nouvelle méthode de diagnostic de la leptospirose.

La nouvelle technique qui fait appel aux anticorps fluorescents se révèle utile. Tout comme l'épreuve sérologique elle permet de présupposer la présence de la leptospirose ou d'une autre infection.

D'après le Dr A. Robertson, membre du personnel, les deux méthodes serviront à l'avenir, selon les circonstances.

Les vétérinaires de la Division constatent que la lutte contre cette maladie, qui cause l'avortement chez les femelles bovines et porcines aussi bien que la mort des veaux, s'impose plus que jamais.

Or, la rapidité du diagnostic est une condition préalable à la répression du mal. Outre les symptômes déjà signalés, les signes les plus évidents de la maladie sont la sécrétion d'un lait jaunâtre anormalement consistant, et parfois la présence de traces de sang dans l'urine. Le diagnostic clinique de la leptospirose présente des difficultés; d'ordinaire, il faut la confirmer au laboratoire par la méthode bactériologique.

Cette méthode qui oblige à isoler l'organisme est très élaborée; elle consiste à provoquer la maladie chez des sujets d'expérimentation en leur inoculant de l'urine ou du tissu rénal.

En outre, la méthode des colorants ne s'applique pas au leptospires, contrairement à plusieurs bactéries infectieuses.

Le Dr Robertson fait savoir qu'on a étudié la technique des anticorps fluorescents comme moyen de détection rapide dans les tissus et les sécrétions.

La technique semble moins sûre que la méthode bactériologique, mais elle permet d'établir rapidement une preuve probable de maladie; elle servira aussi occasionnellement à l'examen des spécimens qui ne se prêtent pas à l'étude par la méthode de l'isolement.

POUR VOTRE RAPPORT D'IMPOT: Tél.: YU 6-2653 (j.a.c.)

A VENDRE: 28 arpens de terre sur la rue Georges; maison, garage, grange, étable.
1025 Rue Georges. (j.a.c.)

CHALET à vendre: 3/4 milles de Buckingham. Inf.: YU. 6-2071 (21-28-7-14)

Je donnerais des tours de voiture "sleed rides" le soir. YU 6-3645 (21-28)

ANNONCES CLASSEES

PERDU...

A VENDRE: Poêle combiné à l'huile et électricité comme neuf, aussi une fournaise à l'huile de plancher. YU. 6-2316 (j.a.c.)

PERDU: Chien policier. Récompense. Yu.6-2297. (j.a.c.)

Perdu: Chien noir, poitrail blanc, perdu entre Silver Creek et Thurso. Tél.: Yu. 6-3816

PERDUES: Lunettes, montures foncées - Perdu sur la rue Principale, au Landing - Récompense. Yu. 6-2818. (j.a.c.)

A VENDRE...

A VENDRE: Commerce, magasin robes et chapeaux pour dames; avec logis. 414, Principale. Yu. 6-3776. (j.a.c.)

A VENDRE: Maison 6 appts. Garage - système de chauffage à l'huile 173, 1ère Avenue. Yu. 6-2995. (j.a.c.)

BUNGALOW NEUF en stucco et redwood. Grandeur 30 X 36' - 3 chambres à coucher. Yu. 6-3514. (j.a.c.)

MONARCH '59 Septre. Entièrement automatique (Direction - Freins - Vitres - siège - transmission.) Parfaite condition. (\$1,725.00) YU.6-2541 (j.a.c.)

MENAGE A VENDRE: Yu.6-5857 aussi, Studebaker 1956

A VENDRE: Poêle combiné, huile et gaz propane. Entièrement neuf, 3 mois d'usage seulement. Valeur de \$550. - Prix spécial: \$300. Yu. 6-2137. (j.a.c.)

A VENDRE: "Trailer" pour automobile. S'adresser à M. Lionel Lavigne, à Masson. Tél.: Yu. 6-5055.

A VENDRE: Carrosse de bébé. Yu. 6-3416. (j.a.c.)

FALCON 1962- DE LUXE - 6 automatique. 4 portes, 800 milles seulement. Tél. Yu. 6-2162 ou Yu. 6-3498.

Ménage à vendre - Tél.: Yu. 6-5657. - Après 6 hres p.m. (4-3-63)

AUTOMOBILISTES

vous ne pouvez vous tromper

en vous rendant à la

STATION TEXACO

DE GEORGES LABERGE

Angle des rues St-Louis et Principale.

Tél.: 6-5908. MASSON.



SERVICE DE TELEVISION

PAUL MOUSSEAU
YU.: 6-3294

MEME PRIX POUR LES

APPELS DE

MASSON, ANGERS ET BUCKINGHAM. (j.a.c.)

A LOUER...

PETIT LOGIS à louer: Yu. 6-2425 ou 6-5220. (j.a.c.)

LOGIS A LOUER: 5 appartements. Yu. 6-9008

Beau logis à louer, à Masson. Chauffé, 6 appartements. S'adresser à YU 6-3071.

A LOUER: Logis chauffé. Yu. 6-3808

Beau logement à louer. Deux chambres à coucher. Chambre de bain complète. Gros filage. S'adresser à YU 6-2745.

A LOUER: A Angers, beau logis de 4 pièces. S'adresser par téléphone Yu. 6-3639.

A LOUER: Beau logis de 4 pièces plus chambre de bain, à Buckingham. Gros filage et semi-chauffé. S'adresser à Yu. 6-2679.

A LOUER: Logis, 2 chambres à coucher. Yu. 6-9008.

A LOUER: Appartement meublé - chauffé - Près de l'hôpital. Yu. 6-3805. (j.a.c.)

Belle chambre à louer, à 142, rue St-Joseph, à Buckingham. S'adresser par téléphone, à YU 6-2658. Chambre entièrement meublée.

TELEVISIONS usagées à vendre ou à louer. Excellente condition. \$3.00 par semaine, minimum \$5.00 Yu. 3294.

CHAMBRE et PENSION pour personne âgée. Yu. 6-2050. (j.a.c.)

ON DEMANDE...

FILLE DE MENAGE et cuisinière. Bel offre d'emploi pour fille de ménage et cuisinière - Salaire élevé - Peu d'ouvrage - S'adresser par écrit à: Station B, Boite 955, Ottawa, Ont.

Chambres et logement demandés

Dans le but d'accueillir les membres de notre nouveau personnel de bureau qui demeureront à Buckingham, nous désirons connaître les appartements et maisons à vendre ou à louer dans la ville et les environs. S'il vous plaît, appelez:

Département des relations publiques, Electric Reduction Co. of Canada, Buckingham YU 6-3366.

Chance exceptionnelle de se créer carrière dans la vente. 250 produits garantis pour la maison et la ferme. Nos détaillants réalisent plus de \$75. par semaine. Bons territoires libres. FAMILIX. Dept. J. N. 1600 rue De - Lorimier, Montréal.

INSTITUTRICE DEMANDEE IMMEDIATEMENT: Qualifiée pour enseigner 1ère à 6ème année. Ecole Lamarche. Donner qualifications et références à: M. Domina Leroux, Commission Scolaire Ange-Gardien, Angers, Qué.

SERVANTE DEMANDEE: pour maison privée, expérience nécessaire. S'adresser à 293 Notre-Dame, Gatineau, MO. 3-6514



L'album
des
SIX

LIMPIDITÉ D'UNE ÂME

Si vous lisez un jour l'histoire de la vie de Marie de l'Incarnation, vous découvrirez en elle une femme d'un équilibre parfait. Elle suscite partout l'admiration de tous, par sa dignité, sa simplicité, par un mélange d'aisance et de modestie. Ces traits, nous dit un biographe, M. le Chanoine Beauvier, "offrent cette beauté simple et régulière, qui accompagne si bien une âme élevée". Marie de l'Incarnation nous présente une image rafraichissante de quiétude dans les différents états de vie qu'elle connût. Comme épouse, mère et religieuse, elle est admirée. Par ses lettres à son fils, devenu Bénédictin, elle nous montre la fécondité spirituelle d'une maman sur l'âme et la destinée surnaturelle de son enfant. Toute sa vie elle est l'image de la limpidité de l'âme.



Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11

(62)

MAINTENANT OUVERT SOUS UNE NOUVELLE
DIRECTION
**TENEZ-VOUS AU
COURANT POUR LA
GRANDE OUVERTURE**

HANDY ANDY HARDWARE

IHA

QUINCAILLERIE

127 RUE ST-JOSEPH

TEL. YU.6-3222

BUCKINGHAM, QUE.

Ste-Rose

Le 20 février à la salle paroissiale se tenait l'assemblée mensuelle de l'U. C. F. R. sous la présidence de Mme Marcel Gagnon était aussi présent Mgr Delphis Rollin p. d. aumonier de notre cercle.

L'ouverture de l'assemblée se fit par la prière, il y eut lecture des rapports de la réunion de Janvier. Un cours gratuit est offert à nos jeunes filles qui veulent apprendre un peu de tout en général pour tenue de maison etc., pour avoir des informations sur ce cours adressez-vous à notre secrétaire Mme Roland Quesnel dont le no. de tel: est 663-4290.

La chambre de commerce de Templeton dont M. B. Richer est président nous met au courant de la semaine de la fraternité qui aura lieu du 17 au 24 février.

Dimanche le 24 fév., à l'école Labelle à 8 hrs p. m. il y aura un Bingo, les profits seront en argent et les prix sont pour le chauffage, etc. de notre salle paroissiale; espérant votre encouragement tout en vous récréant. La soirée privée pour les membres du l'U. F. R. accompagnées de leurs maris sera

dimanche 3 mars.

Mme Pascal Meloche membre du cercle depuis 10 ans a été favorisée d'un cadeau. Le 7 mars, à 7. 30 au couvent, il y aura une conférence par deux garde-malades, le sujet de cette conférence sera la psychologie de l'adolescence "

Mme A. R. Lalonde Présidente diocésaine nous fit part d'un article de l'Union mondiale des femmes catholiques, pour venir en aide aux femmes de l'Amérique du Sud. Mme André Bégin de Hull, sut très bien intéresser nos dames par une conférence "La mère célibataire" pour lui aider à se maintenir dans la bonne voie, la bien accueillir dans votre foyer, si vous avez besoin d'une aide à prix abordable avec le salaire de base, l'encourager la bien accepter, parmi elles il y en a de bien gentilles et reconnaissantes et tout en vous procurant de l'aide vous pratiquerez la charité.

Mgr D. Rollin remercia la conférencière et nous fit remarquer que la semaine de la fraternité est le principe fondamental de la charité, initiés nos jeunes à la vie afin d'éviter des accidents malheureux, charité et charité toujours.

En ce qui concerne les arts ménagers nous avons de nombreux et beaux exhibits, nos dames travaillent bien, pour le mois de mars on nous demande de confectionner une robe pour enfant de 4 à 8 ans et une robe pour dames ainsi que centres de bureaux. Mme P. Meloche donne le patron des chaussettes faites avec du nylon et la manière de les faire. Mme B. Richer donne un patron de robe et explique la manière de la confectionner.

Le prix d'exhibit a été gagné par Mme Marcel Gagnon et celui de présence par Mme J. O. Sauvé, ce dernier était un volume don de Mme A. R. Lalonde. Pour clore l'assemblée nous avons un goûter servi par Mme Pauline Bériault aidée de compagnes. L'Abbé Lefebvre, notre vicaire assistait à l'assemblée.

A l'usine General Motors d'Oshawa, on décharge chaque jour 150 véhicules routiers et 45 wagons de chemin de fer, ce qui représente 1,000,000 de livres de matières destinées à la construction des voitures et des camions.

Droles d'idées

A peu près tout ce que vous pouvez mettre de côté pour les jours de mauvais temps qui viendront, c'est une pilule pour le rhume.

C'est peut-être vrai que les femmes changent souvent d'idées, mais pourtant avez-vous déjà vu une mariée qui n'était pas à l'église le matin du mariage.

La seule occasion que certains chauffeurs font un signal de la main, c'est lorsqu'il vous montrent le poing.

Personne ne doit être considéré comme paresseux, jusqu'à ce qu'il engage un jardinier pour prendre soin de sa boîte de fleurs sur la fenêtre.

Je viens d'acheter à ma femme de la vaisselle, tellement belle, qu'elle n'ose plus me demander pour l'essuyer.

De nos jours il y a des enfants qui grandissent à Montréal, qui n'ont jamais vu un endroit libre pour stationner une voiture.

Phil: Demeurez-vous dans une petite ville?

Bill: Oui. Et chaque fois que je branche mon grille-pain les lumières baissent dans les rues.

Votre médecin ou votre bureau local de l'Association Canadienne de Diabète vous fournira les renseignements au sujet d'épreuves pour dépister cette maladie.

"Les souffrances de ce monde sont immenses. Les besoins sont plus grands que les moyens à notre disposition pour y répondre. Mais si nos efforts présents ne suffisent pas, il ne faut pas désespérer. Au contraire, il faut continuer d'améliorer et d'étendre les services de la Croix-Rouge dans tous les domaines et dans tous les pays.

"L'idée de la Croix-Rouge est l'idée de l'amour du prochain traduit sur le plan pratique, c'est l'idée de la solidarité humaine pratiquée au moment où l'homme en a le plus besoin. "Nous ne pouvons pas changer le destin de l'humanité mais nous pouvons donner des secours à ceux qui en ont besoin. Il faut que nous soyons prêts à le faire jusqu'au bout de nos forces. De cette façon nous contribuons à créer une entente entre les divers pays et à préserver la paix, l'espoir le plus fervent du monde."



La soirée récréative de la JOC de Buckingham, qui a eu lieu récemment à la salle des Chevaliers de Colomb de Buckingham, a connu un beau succès.

Elle a commencé par un concours d'amateur qui a remporté l'approbation des quelque 200 personnes présentes. Nous voyons sur la photo le plus vieux couple à prendre part à ce concours, M. et Mme Joseph Varin de Buckingham.

Le concours d'amateur a été suivi de danse pour tous et la soirée s'est terminée par un goûter, de crêpes canadiennes, servi par les mères des membres de la JOC et de la JOCF.

Photo Le Bulletin.

CHOIX DU CANDIDAT DU CREDIT SOCIAL DANS LABELLE

Dimanche le 17 février, avait lieu à la salle paroissiale de Mont-Laurier, la convention du Crédit Social sous la présidence de Monsieur Joseph Lacoste, président du comté de Labelle et Monsieur C. A. Gauthier, député de Roberval. Une foule d'environ huit cents personnes, assistaient à l'assemblée.

Monsieur Auguste Hébert 65 ans, cultivateur de Montebello ainsi que Me Gérard Girouard, jeune avocat du comté, se disputaient le poste.

Après un vote des membres du Crédit Social, Me Gérard Girouard a été choisi candidat officiel du Crédit Social pour l'élection du 8 avril prochain.



JEAN-GUY (JACK) DESCHATELETS

La maison TURPIN AUTO-MOBILE INC. représentant Buick - Pontiac - Acadian-Vauxhall et des camions G. M. C., est heureuse de présenter à ses nombreux clients la nomination de M. Jean-Guy (Jack) Deschatelets comme représentant. (28-7)

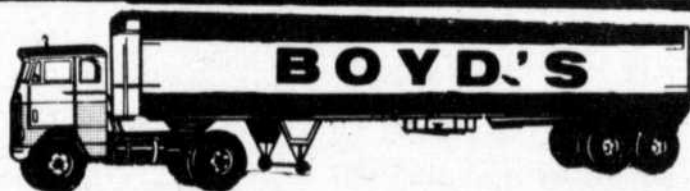
FERME A VENDRE 160 ACRES, BONNE TERRE

Située à 1½ mille de la ville de Thurso. Maison moderne; eau chaude et froide, système de chauffage. Nouvelle laiterie approuvée par le gouvernement. Etable moderne pour 30 vaches. S'adresser à : M. C. Smith R. R. 1 Thurso.

(28-7)

Transport RAPIDE

MONTREAL - ST-EUSTACHE - LACHUTE - BROWNSBURG
PAPINEAUVILLE - BUCKINGHAM - GATINEAU - STE -
THERESE - ST-JEROME - ST-AGATHE - HAWKESBURY,
Ont. - Et tous les points intermédiaires.



MONTREAL
WE. 2-4173

LACHUTE
LO. 2-2434
UN. 6-6219

BUCKINGHAM
YU. 6-2300
CE. 3-7913

ST-JEROME
GE. 8-1243

Express Ltd.



une féerie de couleurs

BUCKINGHAM TILE

VENTE ET POSE DE TUILES

LINOLEUM PLASTIC CERAMIC

ESTIMATION GRATUITE

Tél.: YU. 6-5962

549 Main

Buckingham, Qué.

Sur la scène municipale

Les policiers de la ville de Buckingham recevront bientôt une nouvelle voiture de patrouille de modèle Lark. Lundi soir dernier, le conseil municipal a décidé d'accepter la plus basse soumission reçue pour l'achat d'une nouvelle voiture. Elle venait de la maison Superbest Station & Garage, propriété de MM. Boivin et Pagé, et demandait en échange la somme de \$2,757,80, incluant dans ce prix toutes les pièces nécessaires à l'équipement d'une voiture de police.

Les autres soumissionnaires étaient Bob Masson Automobile pour une voiture de marque Chevrolet et J. D. Berthel pour une Ford. La discussion sur les soumissions s'est poursuivie à l'amiable si ce n'est de quelques petits accrochages d'ordre mineur.

Devant le nombre toujours grandissant de personnes qui doivent de l'électricité à la ville, l'échevin R. B. Walker, secondé par l'échevin Everett Pearson, a proposé que dorénavant, quand le commis responsable enverra les factures d'électricité, tout ceux qui auront un compte en souffrance, recevront en même temps une lettre spéciale, à cet effet, de se présenter à l'hôtel de ville pour expliquer la rai-

son du retard. Si une raison valable ne peut être fournie, le département de l'électricité verra à couper le courant pour ces maisons dans les dix jours suivants.

Cette résolution a soulevé des discussions assez acerbes, spécialement de l'échevin Léo Mongeon, mais une fois que l'échevin Walker eut fourni les explications concernant les modalités de l'application de cette résolution, elle a été adoptée. M. Walker a clairement expliqué que les personnes en chômage se verraient offrir de l'ouvrage par la ville pour défrayer leurs factures, et que dans le cas de personnes indigentes, mère nécessiteuse, veuve, ces cas seraient soumis au maire qui prendrait une décision en attendant l'assemblée régulière du conseil.

Le conseil municipal a fait une résolution adoptant les travaux faits sur les rues Church, Bélanger, MacLaren Est et David au cours de l'année 1961-62. La ville a défrayé elle-même les travaux de réparation à l'asphalte de ces rues, et par cette résolution, les membres du conseil espèrent recevoir une ristourne de 50% du coût total des travaux. La résolution a été envoyée à M. Prévost, ingénieur divisionnai-

re de la Voirie à Papineauville.

Une somme de \$100,00 a été votée pour la Croix-Rouge canadienne. Cette somme est envoyée annuellement à la société.

La demande, faite par les Chevaliers de Colomb de Buckingham de louer l'aréna pour y tenir 10 soirées monstres au cours de l'été, a été référée pour étude en comité.

Le président de l'aréna, M. Raymond MacMillan, a suggéré que le conseil municipal fasse une révision complète de ses polices d'assurance, afin qu'elles soient adaptées aux circonstances actuelles. Actuellement des édifices et de la machinerie ne seraient pas adéquatement couverts et plusieurs clauses de protection supplémentaire pourraient être ajoutées aux polices originales.

Des démarches seront faites, à la demande de l'échevin Walker, pour que le rapport de l'auditeur soit déposé le plus tôt possible. Le rôle d'évaluation doit être accepté vendredi soir, et ensuite, aussitôt que le rapport de l'auditeur aura été présenté, les conseillers pourront entreprendre l'étude du nouveau budget pour l'année à venir.

AU CLUB LIONS

Le gouverneur de district des clubs Lions de la Zone 13, M. Percy Reid était de passage au souper régulier du club Lions de Buckingham, tenu lundi soir à l'hôtel Palace.

M. Reid a parlé de l'organisation des clubs Lions, du fonctionnement des clubs et de l'aide apportée par l'organisation dans tous les pays du globe. Il rappelait ensuite les devoirs d'un bon membre et le rôle important que peut jouer dans la société, un club Lion actif. Le concours annuel d'art oratoire mettant aux prises des représentants, français et anglais, des écoles de notre ville: St-Michel, l'Académie St-Laurent le 11 mars prochain. Au cours du mois de mai, les finales des concours oratoires du district à (Québec et Ontario) auront lieu dans notre ville. Les élèves de Buckingham, qui ont pris part à ces concours dans le passé, ont toujours fait belle figure et nulle doute que cette année, ils voudront se surpasser étant donné qu'ils évolueront devant un auditoire local.

Monsieur Marcel Houle, secrétaire du club, a fait rapport que l'Institut national canadien

des Aveugles fait actuellement l'étude de plusieurs cas soumis par le club Lion, et qu'il attend, d'ici peu le rapport de ces cas. Une aide substantielle est aussi fournie à une jeune fille présentement hospitalisée à Montréal, et aussi à un homme de Buckingham, qui est sous observation dans la Métropole pour des troubles cardiaques. Le Lion M. R. Daoust a été nommé membre du comité du Bien-Être.

Une grande partie de sucrera organisée par le club Lion au cours du mois de mars. Les profits serviront à payer la somme promise par le club au corps de cadets de l'école secondaire St-Michel, pour l'achat d'instruments de musique. Le club lors de sa dernière assemblée régulière a accepté de fournir la somme de \$270,00 à cette fin.

La reine du carnaval, Mlle Hélien St-Jean, ses princesses Odette Tremblay et Judy Cameron, ainsi que les participantes au concours de popularité, ont été reçues au souper du club et des cadeaux leurs ont été remis.

Le souper était sous la présidence de M. Gérard Gauthier, président du club.

LA NEW-YORK LIFE ANNONCE UNE REDUCTION DU COUT DE L'ASSURANCE-VIE

APPLICABLE AUX POLICES EN COURS
ET AUX NOUVELLES POLICES

1 POLICES D'ASSURANCE EN COURS. En 1963, la New York Life paiera à ses détenteurs de polices des dividendes record de \$157,100,000, une augmentation de \$21,500,000 sur 1962. De plus, le taux d'intérêt concernant les dividendes en dépôt a été augmenté pour 1963. Les détenteurs de polices d'assurance émises par cette importante compagnie mutuelle bénéficieront donc de leurs assurances à un coût plus bas que jamais auparavant.

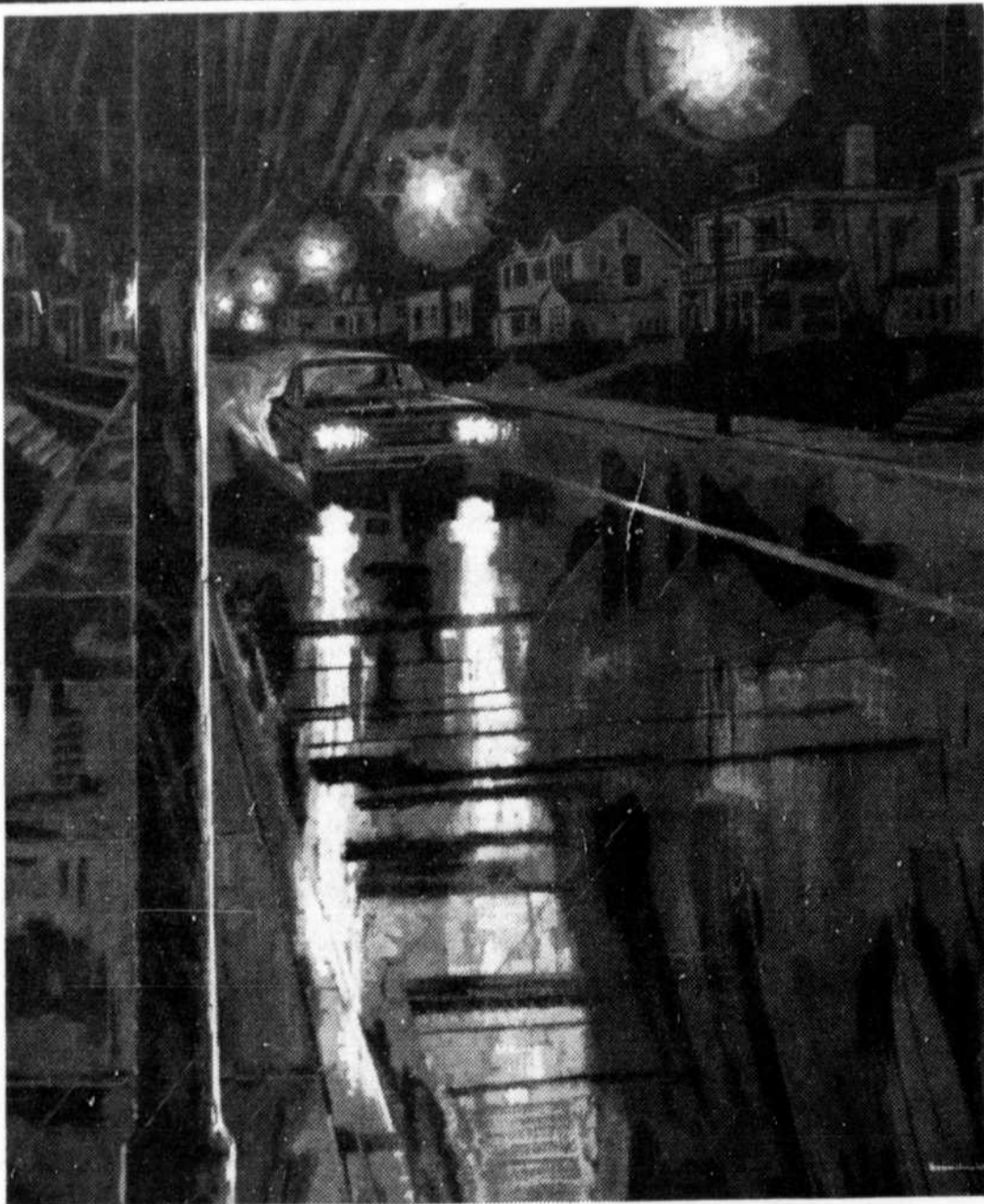
2 NOUVELLES POLICES. Tous les Canadiens qui achèteront une nouvelle police d'assurance en 1963 bénéficieront de ces nouveaux tarifs réduits, établis suivant les plus récentes statistiques relatives à la mortalité, et d'intérêts plus élevés. Il est donc plus que jamais dans votre intérêt de choisir une assurance New York Life. Vous augmenterez ainsi la valeur de votre succession... tout en protégeant financièrement votre famille à un coût réduit.

Consultez le représentant de la New York Life; il vous communiquera tous les détails concernant ces nouvelles dispositions au Canada.

ANDRE PREVOST

Tél.: YU. 6-2995

NEW YORK LIFE
INSURANCE COMPANY



Appel d'urgence: Vous êtes à la maison—seul, peut-être—et vous avez soudain besoin d'aide. Un coup de téléphone et vous l'obtenez. Comment faisait-on en cas d'urgence quand il n'y avait pas le téléphone? **BELL**



Une compagnie canadienne appartenant à des Canadiens

Sur la scène SPORTIVE



La nouvelle ligue de quilles mixte RICHELIEU, lors de sa première rencontre régulière à la salle des Chevaliers de Colomb.

A genoux, de gauche à droite: Mme Antoinette Bonicalzi, Mme Rita Thibert (trésorière de la ligue), Mme Cécile Boileau, Mme Rita Charbonneau, Mlle Alice Cameron, Mlle Micheline Caron, Mme Sylvia Gosselin (secrétaire de la ligue). Debout, dans le même ordre: R/Gérard Bonicalzi, Mme Imelda Potvin, R/Lorenzo Potvin, R/Gérard Charron, R/Claude Gosselin (président du club), R/Adonai Boileau, R/Adoris Thibert (président de la ligue), R/Laurent Bertrand, Mme Louise Charron, et R/Marcellin Mallette. N'apparaissent pas sur la photo quelques autres membres réguliers et leurs épouses qui n'ont pu participer à cette première soirée.

La ligue de quilles RICHELIEU se rencontre aux Chevaliers chaque jeudi soir à 9.00 hres.

MEILLEURES MOYENNES DE LA LIGUE J.O.C.

Hommes.

NOMS	moyen.	total	parties
Michel Fecteau	202,6	1216	6
Béniard Delcourt	186,5	1119	6
Marc Gaudet	186,1	559	3
Roland Joyce	185,	1110	6
Gérald Chauret	177,	1062	6

Gagnant du verre

Haut simple: Michel Fecteau	235
Haut triple: Michel Fecteau	644

Femmes

NOMS	moyen.	total	parties
Lucette Bourbonnais	184,5	1107	6
Madeleine Cabana	175,1	1051	6
Monique Proulx	171,5	1029	6
Lisette Bouladier	170,1	1021	6
Ghislaine Fauvelle	168,1	1009	6

Gagnante du verre

Haut simple: Monique Proulx	258
Haut triple: Ghislaine Fauvelle	599

Le MacLaren Power remporte le championnat de la Lièvre

Mardi soir, à la Salette, le club MacLaren Québec Power de Garry Pearson remporta le championnat de la Vallée de la Lièvre. Il rencontra le club de l'Alexandra sur lequel il remporta une chaude victoire 1 à 0.

Les principaux artisans de cette victoire sont: MM. Donald Teak qui compta le but, assisté de H. Boileau et Y. Cyr. Le deuxième "héros" fut Jacques Sarazin qui afficha une tenue superbe dans les buts. Notre Coco est mainte-

nant sur un pied d'égalité avec le gardien de buts de l'Alexandra, G. Stedman, pour le trophée du meilleur gardien.

Voici les positions actuels:

MacLaren Québec Power - High Falls	9
Alexandra Hotel	8
La Salette	4
Masson	1

Les deux dernières équipes ont une autre joute à disputer.

L'équipe de High Falls est grande favorite pour gagner la coupe... bonne chance les gars!

Quilles de la Légion Canadienne

Monsieur Bernard Payette avec un 250 et Mlle Pierrette Paquette avec un 235 ont remporté les honneurs du haut simple, cette semaine, dans la ligue de quilles de la Légion Canadienne, succursale 54, de Buckingham. M. Payette a aussi réussi le plus haut triple chez les hommes, 618, et Mme Mildred

Fillion chez les dames avec un 628 a remporté les honneurs du triple.

Voici les dix meilleurs moyennes chez les hommes et les dames:

(HOMMES):

René Racine,	495;
Léo Laurin,	185;
Martial Lalonde,	184;

Yvon Fillion,	184;
Donat Daniel,	183;
Bernard Payette,	180;
Jean Binette,	178;
Albert Didier,	170;
Yvon Aubé,	167;
André Dupuis,	165;
(DAMES):	
Mildred Fillion,	175;
Aurore Hamilton,	168;
Pierrette Paquette,	167;
Florence Parisien,	165;
Rita Laurin,	154;
Georgette Payette,	154;
Fleurette Nadon,	151;
Dorothy Aubé,	151;
Georgeline Didier,	150;
Suzanne Joly,	149;

La ligue de la Légion Canadienne dispute ses parties à la salle de quilles Matte.

Le grand entrepôt central des pièces détachées de la General Motors of Canada, à Oshawa, contient des stocks de 180,000 pièces différentes. La compagnie dispose de neuf autres entrepôts de pièces détachées au Canada.

Si vous projetez de faire un voyage OUTRE-MER, consultez votre agence de voyage au sujet de la vaccination contre les maladies contagieuses dans les endroits que vous visiterez. Vous pouvez également appeler votre Unité Sanitaire, ou écrire au Ministère de la Santé Nationale et du Bien-Etre Social à Ottawa, Canada.

PROVINCE DE QUEBEC

Commission du Service Civil

STENOGRAPHERS

Sténographe classe II Dixième année, au moins deux années d'expérience comme sténographe (ou des titres académiques supérieurs avec au moins une année d'expérience.) (\$2,200 - \$2,800)

Sténographe classe III Dixième année, au moins quatre années d'expérience comme sténographe (ou des titres académiques supérieurs avec trois années d'expérience.) (\$2,500 - \$3,100)

AUTRES EXIGENCES: Posséder une connaissance générale des méthodes et procédures de bureau ainsi que les qualités personnelles appropriées. Réussir l'examen requis par la Commission du Service Civil.

Bien indiquer sur la formule de demande d'emploi le numéro du concours. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 1er mars 1963. Les candidats qui désirent prendre part à ce concours se procureront une formule de demande d'emploi en s'adressant à:-

La Commission du Service Civil,
50 est, rue St-Joseph,
Québec.

(Concours no 63-430)

REMBOURRAGE

DE VOS VIEUX MEUBLES

ESTIMATION GRATUITE

NOUS VOUS SUGGERONS LA RENOVATION DE VOS MEUBLES USAGES

CHESTERFIELD' FAUTEUIL, DIVANT, ETC.

AUSSI

MENUISERIE

NOUS FABRIQUONS LES CHASSIS DOUBLES, PORTES COMBINEES, ARMOIRES DE CUISINE.

Emile Charette & Fils

136 2^{ie}. AVENUE.

HEURES D'AFFAIRES A L'ATELIER:

de 8 hres. à 5 p.m. — Samedi de 8 a.m. à midi.

TEL. YU.6-2411 **BUCKINGHAM**

LES PEE-WEE DE BUCKINGHAM REMPOPTENT LE TOURNOI

Vendredi, le 22 février ainsi que samedi, le 23 février avait lieu, à l'aréna de Buckingham, un tournoi de hockey pour la catégorie Pee Wee. Ce tournoi, organisé par l'école St-Michel assisté des parents des joueurs, a été couronné d'un très grand succès.

11 équipes, dont 3 de Buckingham, y ont participé. Voici les résultats des différentes joutes à l'affiche.

Vendredi soir

GATINEAU 3, Buckingham "B" 0, Wesboro Kiwanis 6, Canadiens Mythers 0, Buckingham "A" 12, Pre-Gatineau 2, Côté-Ville 3, Braves 1.

Samedi

Riverview 1, Brownsburg 0, Ottawa Combines 4, Grenville 1, Lachute 4, Montréal 0.

Quart de finale

Gatineau 2, Wesboro 0, Buckingham "A" 11, Côté-Ville 2, Ottawa Combines 7, Riverview 0

Semi-finale

Buckingham "A" 8, Gatineau 1, Ottawa Combines 5, Lachute 2.

FINALE

BUCKINGHAM "A" 5, OTTAWA COMBINES 2.

MOUSTIQUE DE BUCKINGHAM 4, MOUSTIQUE DE LACHUTE 3, MIDGET DE BUCKINGHAM 5, MIDGET DE LACHUTE 1, BANTAM DE BUCKINGHAM 2, BANTAM DE BROWNSBURG 2.

La présentation du trophée aux champions a été faite par M. Everett Pearson, pro-maire, tandis que M. Raymond Macmillan, conseiller municipal et président du comité de l'aréna, remettait le trophée "Paul Gauthier" aux finalistes.

Cette équipe d'Ottawa groupait les meilleurs joueurs Pee Wee de tout Ottawa. Notre victoire est due à l'effort combiné de tous les joueurs qui ont été superbe tant à l'offensive qu'à la défensive.

Je tiens à remercier tous ceux qui de près ou de loin ont collaboré à ce tournoi.

REMERCIEMENTS DONC:

A la ville de Buckingham qui a bien voulu mettre la glace à notre disposition pour le déroulement de ce tournoi.

A M. Roger Charet ainsi qu'à M. Robert McAndrew préposés à la vente des billets.

A M. Rolland Charet qui s'est occupé de la perception des billets d'entrée.

A M. René Charet qui dirigeait les équipes à leur arrivée vers les chambres des joueurs.

A M. Raymond Goulet, gérant de l'aréna, qui s'est ingénié à chercher toutes les occasions de nous accommoder durant le tournoi.

A M. Raymond St-Jacques qui a très bien servi nos invités à la cantine des Pompiers.

A M. Gaston Hotte, pour son don substantiel.

A M. Raymond MacMillan et M. Everett Pearson qui ont bien voulu sacrifier leur soirée de hockey à la T.V. pour venir présenter les trophées.

A M. Réjean Leduc, arbitre en chef, ainsi qu'à tous ceux qui l'ont secondé; M. Gérald Chanret, M. Guy Bisson, M. Marcel Charette, M. Michel Soucy.

A M. Ronald Lorrain chargé de l'inscription des équipes de hockey.

A M. Ronald Lanthier et Philippe Maloqui ont passé la journée à fixer les pancartes annonçant les joutes à l'affiche.

A M. Jean-Luc Leblanc chronométré et annonceur des joutes.

A MM. Denis Charet, Jacques Guindon, Richard Judge,

André Rochon, pour l'impression des pancartes publicitaires, A tous ceux qui ont contribué

à la publicité du tournoi: M. Carrière du Journal Le Droit, au BULLETIN DE BUCKINGHAM

Frère Maurice Turner, Instructeur du Pee Wee de Buckingham.

L'équipe Pee-Wee de B'ham



De gauche à droite.

Robert Charette, Jean Gauthier, Jean-Marc Tambeau (Capitaine), Wayne Lavallée, Pierre Gauthier, Richard Bertrand, Alain Deschâtelets, Clifford Driscoll, Jean Fillion, Normand Brazeau, Kenneth MacMillan, André Clément, Denis Champagne.

Faible récolte de semences

En 1962, la production estimative de semence de la plupart des plantes fourragères au Canada a été inférieure à la moyenne; par ailleurs, celle de la féruque des prés et de l'agropyre à crête a atteint les chiffres sans précédent de 7 millions et 2.5 millions de livres.

Les facteurs suivants ont influencé la production de 1962: En Saskatchewan, la sécheresse de l'année précédente; en Alberta, les gelées; en Ontario, les pénuries de foin et de pâturage.

En Ontario, la production de féruque (mil) correspond à la moitié seulement de la moyenne décennale de 11 millions de livres.

Voici d'autres chiffres de la récolte de 1962, avec les moyennes de 1952-1961 entre parenthèses, en millions de livres:

Trèfle rouge à deux coupes, 3.3 (4.7); trèfle rouge à une coupe, 2.3 (5); féruque (mil) 10.1 (16.8); brome inerme, 6.9 (8.4); luzerne, 4.1 (5.4).

La production d'élyme de Russie s'est encore accrue, atteignant 625,000 livres.

La superficie ensémençée en luzerne et en agropyre à crête admissibles à l'enregistrement et à la certification a augmenté de façon soutenue. Une étendue de 13,000 acres a été ensémençée en mil Climax, mais cette variété ainsi que les deux plantes précédentes ont été les seules cultures à être ensémençées sur plus de 5,000 acres chacune. Les autres cultures couvraient de 50 à 1,200 acres chacune.

Les étendues totales de blé, d'avoine, d'orge et de lin inspectées pour l'enregistrement et la certification étaient inférieures d'environ 30 p. 100 à celles de 1961, mais le rendement à l'acre a amplement compensé cette diminution.

Le temps pluvieux en août et au début de septembre ainsi que les gelées, surtout en Alberta, ont nui à la qualité générale des récoltes de semences de céréales dans les provinces des Prairies. La qualité de la majorité des semences de céréales dans l'est du Canada a été bonne.

Selkirk l'a de nouveau emporté sur Thatcher parmi les blés de printemps et Genesal a encore dominé les plantations de blé d'hiver. La production de semence d'avoine s'est accrue; la popularité de Russell augmente rapidement. Sur les

LA PRESENTATION DE LA COUPE



M. Everett Pearson, pro-maire, présente à Jean-Marc Tambeau, capitaine du Pee Wee de Buckingham, le trophée emblème du championnat du tournoi.

ABAT DE RIGUEUR

COMMENCERA SAMEDI LE 2 MARS DE 1.00 A 8 1/2 HRES P.M.

SALLE DE OUILLES MATTE

Buckingham, Qué.



Donat St-Amour & FILS LTÉE.

Ciment Pré-mélangé
Pre-Mixed Concrete

Tél.: YU.6-3397

MASSON, Qué. (J.A.C.)

SOIRÉE MONSTRE

5 MARS 1963 8.00 P.M.

SALLE DES C. DE C.

15 parties à \$10.00

5 parties à \$25.00

1 partie gratuite \$25.00

1 partie Jackpot \$100.00

1 partie surprise

Admission: \$1.00

LESPORT A MASSON

HOCKEY

Les Canadiens de l'école St-Jean de Bréboeuf de Masson ont défait une équipe de Ste-Rose au compte de 2 à 0, cette semaine.

Les compteurs sont Robert Charon et Michel Lahaie. Raymond Pilotte, fils de feu Fernand Pilotte, gardien de but bien connu dans la région, a enregistré le blanchissage pour le Masson.

QUILLES

Claude Lacelle de la ligue Corps Mécanique a réussi le plus haut simple de l'année à la salle Notre-Dame, en roulant un 254.

CYANAMIDE

<u>Hommes</u>	
H.S. : B. Lavergne	273
H.T. : B. Lavergne	688
Moyennes	
G. Delcourt	206
B. Lavergne	196
M. Chénier	182
R. Chénier	177
S. Delcourt	176

<u>Femmes</u>	
H.S. : V. Delcourt	283
H.T. : V. Delcourt	780
Moyennes	
L. Chénier	180
V. Delcourt	176
C. Chénier	165
P. Chénier	157
D. Lavergne	147

VIEUX POELE

<u>Hommes</u>	
L. Duquette	208
L. Lanthier	191
M. Charette	189
A. Charron	188
R. Cadieux	183
H.S. : L. Duquette	282
H.T. : L. Duquette	693

<u>Femmes</u>	
C. Charron	197
L. Chénier	194
E. Bouchard	191
G. Brown	186
L. St-Amour	184
H.S. : L. St-Amour	277
H.T. : K. Brown	682

LIGUE INDUSTRIELLE (10 Quilles)

H.S. : R. Chartrand	240
H.T. : R. Boisvert	501
Moyennes	
M. Laflamme	149
R. Chartrand	148
P. Boisvert	146
L. Gos selin	139
H. Daoust	137

CORPS MECANIQUE

H.S. : C. Lacelle	183
H.T. : R. Chartrand	457
Moyennes	
M. Laflamme	156
PP. Séguin	153
R. Boisvert	151
R. Chartrand	147
L. Charron	140

CASTORS JUNIORS

H.S. : G. Hayes	188
-----------------	-----

H.T. : G. Hayes	471
Moyennes	
J. Bertrand	138
H. Daoust	135
J.-P. Boisvert	132
R. Rochon	131
J. Cadieux	128

ALOUETTES

<u>Hommes</u>	
H.S. : Y. Tourangeau	171
H.T. : J. Haspect	417
Moyennes	
J. Haspect	137
M. Latour	120
L. Chartrand	119
M. Latour	118
Y. Tourangeau	105

<u>Femmes</u>	
Moyennes	
A. Haspect	117
J. Latour	102
T. Constantin	100
E. Latour	99

R. Tourangeau	95
<u>GAIETEE</u>	

H.S. : Ida Proulx	157
H.T. : Ida Proulx	370
Moyennes	
H. Ruggles	127
E. Charlebois	115
T. Patry	113
I. Laflamme	113
G. Pilotte	110
T. Chénier	110
G. Lahaie	110

LES COUCHE-TARD (Salle Matte)

<u>Hommes</u>	
H.S. : R. Laplante	274
H.T. : R. Laplante	747
Moyennes	
R. Chénier	198
R. Laplante	194
A. Daniel	194
R. Picard	184
W. Bastien	183

Femmes

REMERCIEMENTS

A LA POPULATION

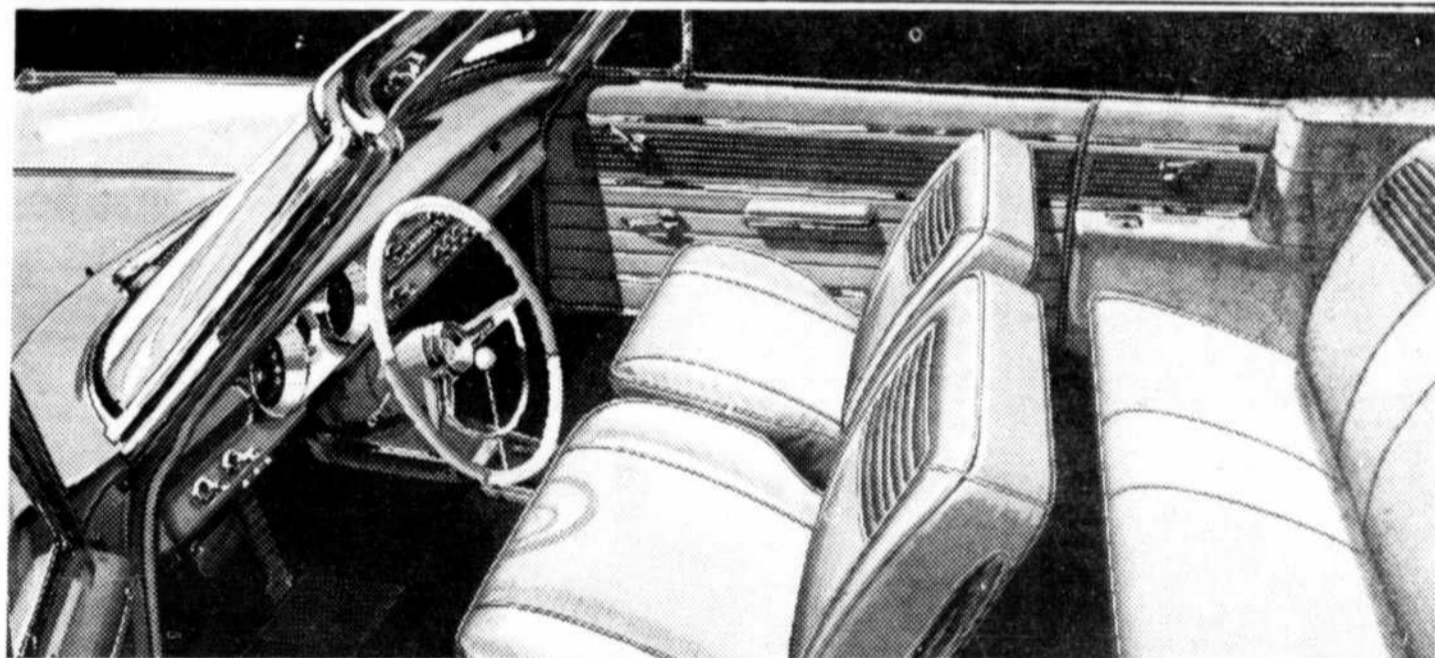
Le club Lions de Buckingham désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui ont contribué à faire un succès de notre Carnaval d'hiver. Sans la collaboration de la population entière nous n'aurions pu obtenir un tel succès, et étendre la bonne renommée de notre ville.

Merci à ceux qui ont fait, ou fait faire, des sculptures, des chars allégoriques, pris part aux parades, assistés à nos divers spectacles, et encouragés nos aspirantes au titre de Reine du Carnaval, ainsi qu'à tous nos collaborateurs.

Gérard Gauthier
Président.

H.S. : A. Séguin	274
H.T. : A. Séguin	669
Moyennes	
A. Séguin	198
G. Laplante	167
S. Bastien	165
N. Miner	159
J. Séguin	157

Yvan Patry.



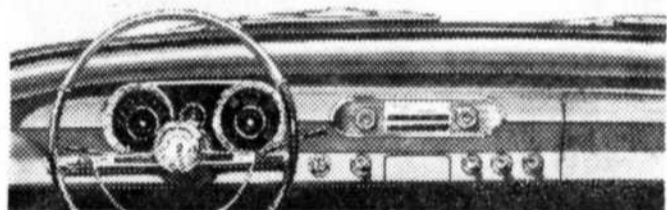
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

L'intérieur de la décapotable sport de luxe Beaumont

Pimpante

Le style nouveau et original de l'Acadian apparaît dans les lignes nettes et harmonieuses du toit!

L'intérieur de l'Acadian est élégant, séduisant et pratique. Prenez place. Tout est luxueux et les vastes dimensions assurent un merveilleux confort à tous les passagers. Certains modèles sont livrables avec des sièges séparés à l'avant.



Le tableau de bord de l'Acadian est conçu pour mettre les commandes bien à portée du conducteur, et les instruments sont disposés en sorte qu'ils se lisent d'un coup d'oeil.

FRINGANTE



L'Acadian est élégante comme article de Paris, et d'une beauté neuve à tous égards. Les chromes utilisés avec goût soulignent la beauté de cette voiture au style de grande classe.

Le coupé sport de luxe Beaumont

Pneus à flanc blanc moyennant supplément

FONCTIONNELLE

Sa silhouette originale et séduisante fait paraître banales les autres voitures de la même catégorie. C'est une voiture qu'on est particulièrement fier de désigner comme sienne. Ce ne sont là que quelques-uns des nouveaux avantages de style auxquels l'Acadian doit son cachet personnel. Rappelez-vous que l'Acadian est aussi une voiture fringante et fonctionnelle. Il existe 11 modèles, tous d'un prix des plus modiques. Allez les voir aujourd'hui même!

LA PRÉFÉRÉE DE TOUS!



Quel que soit l'angle sous lequel on la regarde, l'Acadian éveille l'admiration. Une décoration élégante donne à toute sa carrosserie un aspect net et dégagé.

Beaucoup de conducteurs ajoutent d'élégants chapeaux de roues à l'équipement normal. On les comprend en voyant ces lignes élégantes.

ACADIAN

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8 h, au canal 2.

TURPIN AUTOMOBILE INC. THURSO, QUE.

L'EQUIPE DU BUCKINGHAM HIGH SCHOOL EN FINALE.



Le NPD dans Labelle

Il y aurait vraisemblablement plusieurs candidats à la convention du NPD qui sera tenue sous peu dans le comté de Labelle.

Un quotidien de la capitale annonçait la candidature de M. Massé, cultivateur de Val-Barette, et des personnes de l'organisation du NPD dans ce comté, nous informait qu'il y aura certainement une autre personne de la région de Mont-Laur, et qui sera sur les rangs. Il nous a été impossible d'obtenir son nom pour le moment.

Le candidat défait aux élections de juin 1962, M. Albert Maisonneuve de Thurso, n'a pas encore décidé si il sera sur les rangs lors de la convention. Rejoint, jeudi soir dernier, il nous informait qu'il prendra une décision finale sous peu.

CONSEILS PRATIQUES DE VOTRE UNITE SANITAIRE.

On doit faire examiner l'antenne de son appareil de télévision par un spécialiste en la matière, afin de s'assurer qu'elle ne tombera pas sur des fils chargés, lorsqu'il fait grand vent.

Les couvre-chaussures manquent souvent d'élégance, mais une personne enrhumée n'est pas très élégante non plus.

FINALES PROVINCIALES - L'équipe du Buckingham High School est rendu en finale des championnats provinciaux des écoles séparées de la province de Québec. Samedi dernier au Forum de Montréal, les porte-couleurs du Buckingham ont défaut une équipe représentant la ville de Québec, au compte de 9 à 3. Ils attendent maintenant le gagnant de la série des Cantons de l'est. A Montréal, les meilleurs compteurs, ont été Robert Aubé et Wayne Archer, avec trois buts chacun, Albert Aubé, avec deux, et Dwight Mielke, avec un, ont complété le pointage. Première rangée de g. à d.: Ricky Ayotte, Martin McLeod, Wayne Archer, Dwight Mielke, Robert Aubé, Don MacIntosh, Albert Aubé et M. Paquette. Deuxième rangée, même ordre: John Roos, Laurier Paquette, Ken Gregg, Terry Laforce, Bob Waterston, Gordon Brigden, David Gay et le dévoué instructeur de cette équipe, M. Stan Alexander, professeur de français au Buckingham High School. Le joueur Weldon Newton était absent au moment de la photo. L'équipe local après avoir éliminé Shawville et Lachute s'était mérité le droit de passer à la semi-finale et maintenant grâce au bel esprit d'équipe dont ils font preuve et à la maîtrise de l'instructeur, M. Alexander, ils peuvent se mériter le championnat provincial.

POURQUOI PAS DES JEUNES POUR PARRAINS ET MARRAINES

On comprend de plus en plus que les obligations des parrains et marraines étant de suppléer les parents, s'ils venaient à disparaître, ou s'ils négligeaient leurs devoirs, il importe qu'ils ne soient pas plus âgés que les parents eux-mêmes.

Les grands-parents ont-ils besoin d'un autre titre à l'affection et au dévouement qu'ils porteront à leurs petits-enfants?

Un frère aîné, une grande soeur sont vraiment les parrains qui conviennent aux benjamins. Si on leur montre, l'importance de ce titre, et le sens des fonctions qu'ils représentent, il peut s'en suivre une meilleure acceptation de ce nouveau bébé un attachement qui se matérialisera, par une aide plus effective autour du berceau. Peut-on refuser l'invitation

d'être parrain ou marraine? Oui si on n'a pas l'intention de l'accepter avec sa part de devoir et de responsabilités. Un dicton populaire prétend qu'on peut dire non. Mais il vaut mieux ne pas accepter une charge que de la mal remplir.

Le bien moral de l'enfant et son bonheur doivent nous guider.

Paulette.

Un des premiers feux de freinage pour automobile, était celui de la McLaughlin-Buick, construite à Oshawa, en 1921.

HYPOTHEQUES

DIRECTEMENT DE LA COMPAGNIE
AUCUN BONUS OU COMMISSION A PAYER

Guy Corbin

BUREAU
PR. 1-5829

129 RUE PRINCIPALE
HULL, QUE.

RES.
PR. 1-1278

CRAIG INVESTMENT LTD. (C.A.C.)

L'orchestre de Grand Renom



ven. sam. et dim.

Hotel Union Thurso

CONCOURS DE LIMBO ET DE TWIST
TOUS LES VENDREDIS SOIRS

ARGENT A PRETER

PREMIERES ET DEUXIEMES HYPOTHEQUES

\$1,600.00 A \$100,000.00

Nous vous procurons l'argent nécessaire pour ACHETER - BATIR OU AMELIORER votre propriété ou commerce et pour consolider vos dettes.

Nous sommes fiers de pouvoir vous obtenir des prêts de

MUNICIPAL MORTGAGE CORP. LTD. ET SPIRO MORTGAGE CORP. LTD.

REFERENCES

Des clients satisfaits dans toutes les villes ou régions de la province de Québec.

Ecrivez ou téléphonez.

Il nous fera plaisir de vous rencontrer sans aucune obligation

Service rapide et confidentiel.

Prêts protégés par une assurance - vie.

Lucien Lacroix Yu. 5-2020 Thurso, Qué.

LE REPAS CHAUD EST APPRECIÉ

La boîte à lunch que l'on transporte au travail ou à l'école doit contenir l'équivalent, d'un des trois repas réguliers de la journée. Pendant les temps froids, un flacon-thermos de soupe chaude avec de petits morceaux de viande sera grandement appréciée. Des sandwiches de pain de grain entier garnis d'aliments riches en protéines, comme le fromage, les oeufs ou le poisson, donnent à l'organisme l'alimentation nécessaire aux travailleurs et aux écoliers. On peut aussi ajouter un légume ou un fruit cru et compléter le repas par un verre de lait et des biscuits.

ELZEAR LAFLEUR Inc.

CONTRACTEUR GENERAL

Tél. YUKON 6-2500

Buckingham

